Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►B **IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 76/2002**

tas-17 ta' Jannar 2002

li jdaħħal sorveljanza Komunitarja minn qabel fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-ħadid u l-azzar koperti bit-Trattati tal-KEFA u tal-KE li joriġinaw f'ċerti pajjiżi terzi

(ĠU L 16, 18.1.2002, p. 3)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►M1	Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1337/2002 ta' l-24 ta' Lulju 2002	L 195	25	24.7.2002
►M2	Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2385/2002 tat-30 ta' Diċembru 2002	L 358	125	31.12.2002
►M3	Regolament Tal-Kummissjoni (KE) Nru 886/2004, ta' l-4 ta' Marzu 2004	L 168	14	1.5.2004
►M4	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 469/2005 tat-23 ta' Marzu 2005	L 275M	279	6.10.2006
►M5	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1915/2006 tat-18 ta' Diċembru 2006	L 314M	621	1.12.2007

Emendat minn:

►A1	Att li jirrigwarda l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja u l-aġġustamenti għat-trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea	L 236	33	23.9.2003

▼B

IR-REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 76/2002

tas-17 ta' Jannar 2002

li jdaħħal sorveljanza Komunitarja minn qabel fuq l-importazzjoni ta' ċerti prodotti tal-ħadid u l-azzar koperti bit-Trattati tal-KEFA u tal-KE li joriġinaw f'ċerti pajjiżi terzi

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3285/94 tat-22 ta' Diċembru 1994 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 518/94 [1], kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 2474/2000 [2], u b'mod partikolari l-Artikolu 11 tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 519/94 tas-7 ta' Marzu 1994 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerri pajiżi terzi li jħassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 1765/82, (KEE) Nru 1766/82 u (KEE) Nru 3420/83 [3], kif l-aħħar emendati bir-Regolamnent (KE) Nru 1138/98 [4], u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1) tiegħu,

Il-konsultazzjonijiet saru ġewwa l-kumitati stabbiliti skond ir-Regolamenti riferiti hawn fuq,

Billi:

(1) Skond ir-Regolamenti (KE) Nru 3285/94 u (KE) Nru 519/94 il-prodotti koperti bit-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewopea tal-Faħam u l-Azzar huma bla ħsara għar-regoli komuni dwar l-importazzjonijiet, u huwa għalhekk meħtieġ illi jiġu adottati l-arranġamenti għas-sorveljana Komunitarja rigward il-prodotti tal-KEFA skond dawn ir-Regolamenti.

(2) Is-sitwzzjoni fis-suq ta' l-azzar ħżienet b'mod konsiderevoli fis-sena 2001 taħt l-impatt magħqud ta' numru ta' fatturi, l-ewliena fosthom il-waqgħa mmarkata fl-ekonomija dinjija evidenti mill-bidu tas-sena u r-reċessjoni li bdiet taffettwa wħud mill-ekonomiji, inkluża dik ta' l-Istati Uniti, fl-aħħar nofs tas-sena.

(3) Is-suq ta' l-azzar ma kienx stabbli wkoll minħabba l-inċertezza u l-ilqugħ għat-telf ikkawżati mill-possibbiltà ta' restrizzjonijiet fuq l-importazzjonijiet fis-suq ta' l-Istati Uniti wara l-investigazzjoni ta' salvagward "Taqsima 201" ta' l-amministrazzjoni ta' l-Istati Uniti.

(4) Jekk ir-restrizzjonijiet fuq l-importazzjonijiet jiġu attwalment applikati fis-suq ta' l-Istati Uniti, x'aktarx li jikkawżaw ċaqliqiet maġġuri fl-istruttura tal-kummerċ internazzjonali, u b'mod partikolari l-bdil tad-direzzjoni tal-kummerċ lejn is-suq Komunitarju. Din il-liwja tista' tagħmel ħsara serja lill-industrija Komunitarja ta' l-azzar.

(5) L-indikaturi Komunitarji disponibbli u l-estimi għas-sena 2001 juru ix-xejriet li ġejjin:

(A) Il-Produzzjoni. Il-produzzjoni fil-Komunità ta' l-azzar mhux maħdum fis-sena 2001 hija mistennija li tlaħħaq il-159

[1] ĠU L 349, tal-31.12.1994, p. 53.
[2] ĠU L 286, tal-11.11.2000, p. 1
[3] ĠU L 67, ta' l-10.3.1994, p. 89.
[4] ĠU L 159, tat-3.06.98, p. 1.

▼B

miljun tunnellata metrika. Dan l-estmu huwa mhux biss 2,5 % iktar baxx mill-produzzjoni fis-sena 2000 (163 miljun tunnellata metrika), imma huwa iktar baxx ukoll mil-livelli rreġistrati fis-sena 1997 (159,4 miljun tunnellata metrika) u fis-sena 1998 (159,7 miljun tunnellata metrika).

(B) L-Importazzjonijiet L-importazzjonijiet tal-prodotti tal-ħadid u l-azzar tal-KEFA ġewwa l-Komunità mill-pajjiżi terzi kollha sejrin jissoktaw bl-istess b'mod apprezzabbli bħal fis-sena 2000, għal madwar 25 miljun tunnellata metrika. Bħala paragun, l-importazzjonijiet Komunitarji għal dawn il-prodotti laħqu t-total ta' 12,2 miljun tunnellata metrika fis-sena 1996. Dan ifisser illi l-importazzjonijiet Komunitarji ta' l-azzar iktar minn irduppjaw fl-aħħar ħames snin.

(Ċ) L-Esportazzjonijiet. F'livell probabbli ta' madwar 21 miljun tunnellata metrika, l-esportazzjonijiet Komunitarji tal-prodotti tal-ħadid u l-azzar tal-KEFA fis-sena 2001 huma madwar 8 % iktar baxxi mis-sena ta' qabel. Bħala paragun, l-esportazzjonijiet Komunitarji għal dawn il-prodotti ammontaw għal 28 miljun tunnellata metrika fis-sena 1996. L-esportazzjonijiet Komunitarji lejn l-Istati Uniti u l-Kanada ntlaqtu severament b'mod partikolari, billi waqgħu għal 36 % u 32 % rispettivament. Din ix-xejra trid teħżien fis-sena 2002 jekk jiddaħħlu r-restrizzonijiet fis-suq ta' l-Istati Uniti. Għassena 2001 kollha, il-Komunità hija mistennija li tkun importatur nett tal-prodotti tal-ħadid u ta' l-azzar, b'defiċit kummerċjali li jaqbeż l-4 miljun tunnellata metrika. Fissena 1996, il-Komunità rreġistrat eċċess kummerċjali flordni ta' 15,8 miljun tunnellata metrika.

(D) Il-Prezzijiet. il-prezzijiet tal-prodotti tal-ħadid u l-azzar fissena 2001 kienu 18 % iktar baxxi fil-medja mis-sena 2000.

(6) Ġaladarba l-iskop ta' l-investigazzjoni tas-salvagward tat-Taqsima 201 tinkludi l-pajpijiet u t-tubi, ma tistax tiġi eskluża l-possibbiltà ta' restrizzjonijiet mill-Istati Uniti fuq dawn il-podotti. Is-sorveljanza minn qabel għandha għalhekk tiġi estiża għall-pajpijiet u t-tubi.

(7) L-istatistiċi Komunitarji dwar il-kummerċ barrani ma jkunux disponibbli fil-perjodi taż-żmien stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1917/2000 ([1]), kif emendat bir-Regolament 1669/2001 ([2]).

(8) L-interessi Komunitarji jeħtieġu illi l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-ħadid u ta' l-azzar għandhom ikun bla ħsara għassorveljanza Komunitarja minn qabel sabiex jiġi pprovdut ittagħrif statistiku li jippermetti analiżi mħaffa tax-xejriet ta' l-importazzjonijiet.

(9) It-tlestija tas-suq intern teħtieġ illi l-formalitajiet li jridu jiġu mwettqa mill-importaturi Komunitarji jkunu identiċi kulfejn l-oġġetti jistgħu jiġu kklerjati.

(10) Ir-rilaxx fiċ-ċirkolazzjoni ħielsa tal-prodotti koperti b'dan ir-Regolament għandhom jintgħamlu bla ħsara għal dokument tassorveljana li jilħaq kriterji uniformi.

(11) Dan id-dokument għandu, fuq applikazzjoni sempliċi mill-importatur, ikun endorsjat mill-awtoritajiet ta' l-Istati Membri ġewwa ċertu perjodu taż-żmien imma mingħajr ma l-importatur b'hekk jakkwista dritt għall-importazzjoni. Id-dokument għandu għalhekk ikun validu biss sakemm jibqgħu bla mibdula r-regoli ta' l-importazzjoni.

([1]) ĠU L 229, tad-9.9.2000, p. 14.
([2]) ĠU L 224, tal-21.8.2002, p. 3.

▼B

(12) Id-dokumenti tas-sorveljanza maħruġa bil-għanijiet tas-sorveljanza Komunitarja jridu jkun validi ġewwa l-Komunità kollha, mingħajr ma jingħata kas ta' l-Istat Membru tal-ħruġ.

(13) L-Istati Membri u l-Kumissjoni għandhom jiskambjaw fis-sħiħ kemm jista' jkun it-tagħrif li jirriżulta mis-sorveljana Komunitarja.

(14) Il-ħruġ tad-dokumenti tas-sorveljanza, filwaqt li bla ħsara għall-kondizzjonijiet *standard* fil-livell Komunitarju, irid ikun ir-responsabbiltà ta' l-awtoritajiet nazzjonali.

(15) Għandu jingħad mill-ġdid illi għal ċerti prodotti tal-ħadid u l-azzar il-ħruġ ta' dokument tas-sorveljanza huwa bla ħsara għall-preżentazzjoni ta' dokument ta' l-esportazzjoni skond l-arranġamenti stabbiliti ġewwa l-qafas tal-ftehim tal-kontroll doppju ma' ċerti pajjiżi terzi, u r-Regolament preżenti ma japplikax għall-prodotti li joriġinaw f'dawk il-pajjiżi li huma bla ħsara għal din is-sistema tal-kontrolli doppji,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

▼M1

(1) Ir-rilaxx fiċ-ċirkolazzjoni ħielsa ġewwa l-Komunità tal-prodotti tal-ħadid u l-azzar koperti bit-Trattati dwar il-KEFA u dwar il-KE elenkati fl-Anness I għandhom ikunu bla ħsara għas-sorveljanza Komunitarja minn qabel skond l-Artikoli 11 u 12 tar-Regolament (KE) Nru 3285/94 u l-Artikoli 9 u 10 tar-Regolament (KE) Nru 519/94. Dan japplika għall-importazzjonijiet fil-pajjiżi kollha mhux membri. Madankollu, il-prodotti li huma bla ħsara għall-ftehim dwar il-kontroll doppju stabbilit bejn pajjiż mhux membru u l-Komunità għandhom ikunu bla ħsara għall-kondizzjonijiet stabbiliti b'dan il-ftehim u mhux għal dan ir-Regolament.

▼B

2. Il-klassifika tal-prodotti koperti b'dan ir-Regolament hija msejsa fuq in-nomenklatura Komunitarja tat-tariffi u ta' l-istatistika (minn issa 'l quddiem imsejħa n-"nomenklatura magħquda", jew fil-għamla mqassra ta' "NM"). L-oriġini tal-prodotti koperti b'dan ir-Regolament għandhom ikunu sabbiliti skond ir-regoli fis-seħħ fil-Komunità.

▼M5

3. L-importazzjonijiet li l-piżijiet netti tagħhom ma jisbqux il-2 500 kilogramma huma eskluži mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

▼B

Artikolu 2

1. Ir-rilaxx fiċ-ċirkolazzjoni ħielsa fil-Komunità tal-prodotti riferiti fl-Artikolu 1 għandu jkun bla ħsara għall-preżentazzjoni ta' dokument tas-soreveljanza maħruġ mill-awtoritajiet rilevanti ta' Stat Membru.

2. Id-dokument tas-sorveljanza riferit fil-paragrafu 1 għandu jinħareġ awtomatikament mill-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, mingħajr ħlas u għall-kwantitajiet mitluba, fi żmien ħamest ijiem tx-xogħol mill-preżentazzjoni ta' applikazzjoni minn kull importatur Komunitarju, kulfejn jista' jkun stabbilit fil-Komunità. Din l-applikazzjoni għandha titqies li tkun ġiet irċevuta mill-awtorità kompetenti nazzjonali mhux iktar tard minn tlitt ijiem tax-xogħol wara s-sottomissjoni, għajr jekk ippruvat xorta oħra.

3. Dokument tas-sorveljanza maħruġ minn waħda mill-awtoritajiet elenkati fl-Anness II għandu jkun validu ġewwa l-Komunità kollha.

▼B

4. Id-dokument tas-sorveljanza għandu jintgħamel fuq formola li tikkorrispondi mal-kampjun fl-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 3285/94 [1] dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet jew l-Anness IV mar-Regolament (KE) Nru 19/94 dwar ir-regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi. L-applikazzjoni ta' l-imporatur għandha tinkludi l-elementi li ġejjin:

(a) l-isem u l-indirizz sħiħ ta' l-applikant (inklużi n-numri tat-telefon u tal-*fax*, u n-numru possibbli ta' l-identifikazzjoni użat mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali) u n-numru tar-reġistrazzjoni tal-*VAT*, jekk bla ħsara għall-*VAT*;

(b) jekk japplika, l-isem u l-indirizz sħiħ tad-dikjarant jew tar-rappreżentant ta' l-applikant (inklużi n-numri tat-telefon u tal-*fax*);

(ċ) l-isem sħiħ u l-indirizz ta' l-esportatur;

(d) id-deskrizzjoni eżatta ta' l-oġġetti, inklużi:

— l-isem kummerċjali tagħhom,

— il-kodiċi/jiet tan-nomenklatura magħquda (NM),

— il-pajjiż ta' l-oriġini,

— il-pajjiż tal-kunsinna,

(e) il-piż nett espress f'kg, u l-kwantità ta' kull unità stabbilita fejn b'mod ieħor għajr il-piż nett, mill-intestatura tan-nomenklatura magħquda;

(f) il-valur *c.i.f.* ta' l-oġġetti fl-euro fuq il-fruntiera Komunitarja mill-intestatura tan-nomenklatura magħquda;

(g) jekk il-prodotti interessati humiex diġà użati jew ta' kwalità sub-*standard* [2];

(h) il-perjodu taż-żmien propost u l-posta tal-*clearance* tad-dwana;

(i) jekk l-applikazzjoni hijiex repetizzjoni ta' applikazzjoni ta' qabel li tirrigwarda l-istess kuntratt;

(j) id-dikjarazzjoni li ġejja, iddatata u ffirmata mill-applikant bit-traskrizzjoni ta' ismu f'ittri kbar:

"Jiena, hawn taħt iffirmat, niċċertifika illi t-tagħrif ipprovdut f'din l-applikazzjoni huwa minnu u mogħti f'*bona fede*, u li jiena stabbilit fil-Komunità."

L-importatur għandu jissottometti wkoll kopja tal-kuntratt tal-bejgħ jew tax-xiri fuq il-fattura *pro forma*. Jekk hekk mitlub, per eżempju fil-każijiet meta l-oġġetti ma jkunux mixtrija b'mod dirett fil-pajjiż tal-produzzjoni, l-importatur għandu jippreżenta ċertifikat tal-produzzjoni maħruġ mill-fabbrika li tipproduċi l-azzar.

5. Id-dokumenti tas-sorveljanza jistgħu jintużaw biss għal dak iż-żmien li jibqgħu fis-seħħ l-arranġamenti għal-liberalizzazzjoni ta' l-importazzjonijiet rigward it-transazzjonijiet interessati. Mingħajr preġudizzju għall-bidliet possibbli fir-regolamenti ta' l-importazzjoni fis-seħħ jew tad-deċiżjonijiet meħuda ġewwa l-qafas ta' ftehim jew tal-ġestjoni ta' kwota:

— il-perjodu taż-żmien tal-validità tad-dokument tas-sorveljanza huwa hawnhekk iffissat għal erba' xhur,

— id-dokumenti tas-sorveljanza mhux użati jew użati b'mod parzjali jistgħu jiġu mġedda għal perjodu egwali taż-żmien.

([1]) Kif immodifikat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/96 tat-22 ta' Jannar 1997 (ĠU L 21, tas-27.7.1996, p. 7), u filwaqt li jitqiesu d-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1103/97 tas-17 ta' Ġunju 1997 dwar ċerti disposizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu mad-dħul ta' l-euro (ĠU L 162, tad-19.6.1997, p. 1).

([2]) Skond il-kriterji mogħtija fil-ĠU C 180, tal-11.7.1991, p. 4.

▼B

6. L-importatur għandu jreġġa' lura d-dokumenti tas-sorveljanza lill-awtorità tal-ħruġ mat-tmiem tal-perjodu tagħhom taż-żmien tal-validità.

7. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jippermettu s-sottomissjoni tad-dikjarazzjonijiet jew tat-talbiet li jiġu trasmessi jew stampati bil-mezzi elettroniċi, skond il-kondizzjonijiet iffisati minnhom. Madankollu, id-dokumenti u x-xhieda kollha jridu jkunu magħmula disponibbli lill-awtoritajiet kompetenti.

8. Id-dokument tas-sorveljanza jista' jinħareġ bil-mezzi elettroniċi safejn u sakemm l-uffiċċji tad-dwana involuti jkollhom aċċes għad-dokument permezz ta' *network* tal-kompjuters.

Artikolu 3

1. Sejba li l-prezz ta' l-unità li fih tiġi effettwata t-transazzjoni jvarja minn dak indikat fid-dokument tas-sorveljnza b'inqas minn 5 % f'kull direzzjoni jew li l-kwantità totali tal-prodotti ppreżentati għall-importazzjoni taqbeż il-kwantità mogħtija fid-dokument tas-sorveljanza b'inqas minn 5 % ma' għandhiex tipprekludi r-rilaxx fiċ-ċirkolazzjoni ħielsa tal-prodotti fil-kwistjoni.

2. L-applikazzjonijiet għad-dokumenti tas-sorveljnza u d-dokumenti nfushom għandhom ikunu kunfidenzjali. Għandhom ikunu ristretti għall-awtoritrajiet kompetenti u għall-applikant.

Artikolu 4

1. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummisjoni:

(a) fuq bażi regolari u aġġornat daqskemm possibbli u għall-inqas sa l-aħħar jum ta' kull xahar, id-dettalji tal-kwantitajiet u tal-valuri (ikkalkolati fl-euro) li għalihom ikunu nħarġu d-dokumenti tas-sorveljanza;

(b) fi żmien sitt ġimgħat mit-tmien ta' kull xahar, id-dettalji ta' l-importazzjonijiet matul dak ix-xahar, skond l-Arikolu 32 tar-Regolament (KE) Nru 1917/2000.

It-tagħrif ipprovdut mill-Istati Membri għandu jitqassmu wieħed wieħed skond il-prodott, il-kodiċi tan-NM u skond il-pajjiż.

2. L-Istati Membri għandhom jagħtu notifika dwar kull anomalija jew każijiet ta' frodi li jiskopru u, meta rilevanti, il-bażi li fuqu jkunu rrifjutaw li jikkonċedu dokument tas-sorveljanza.

▼M3

Artikolu 4a

Fir-rigward tar-rilaxx għall-moviment ħieles fir-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja, u s-Slovakkja mill-1 ta' Mejju 2004 tal-prodotti ta'l-azzar koperti minn dan ir-Regolament tal-Kummissjoni u mibgħuta qabel l-1 ta' Mejju 2004, m'huwiex meħtieġ dokument ta' sorveljanza stante li l-merkanzija ntbagħtet qabel l-1 ta' Mejju 2004. Hija meħtieġa l-preżentazzjoni ta' polza tat-tagħbija jew dokument ta' trasport ieħor meqjus ekwivalenti mill-awtoritajiet tal-Komunità bħala prova ta'l-ispedizzjoni.

▼B

Artikolu 5

Kull avviż li jrid jingħata skond dan ir-Regolament għandu jiġi mogħti lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u għandn jiġi kkomunikat b'mod elettroniku permezz tan-*network* integrat stabbilit għal dan l-

▼B

iskop, għajr jekk raġunijiet tekniċi imperattivi jkunu jeħtieġu li jintużaw mezzi oħra tal-komunikazzjoni b'mod temporanju.

Artikolu 6

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Dan ir-Regolament għandu japplika mill-1 ta' Jannar sal- ►**M5** 31 ta' Diċembru 2009 ◄.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼**M1**

ANNESS

Il-Lista tal-prodotti bla ħsara għas-sorveljanza minn qabel

7207 11 14

7208 10 00

7208 25 00

7208 26 00

7208 27 00

7208 36 00

7208 37 10

7208 37 90

7208 38 10

7208 38 90

7208 39 10

7208 39 90

7208 40 10

7208 40 90

7208 51 10

7208 51 30

7208 51 50

7208 51 91

7208 51 99

7208 52 10

7208 52 91

7208 52 99

7208 53 10

7208 53 90

7208 54 10

7208 54 90

7208 90 10

7208 90 90 (*)

7209 15 00

7209 16 10

7209 16 90

7209 17 10

7209 17 90

7209 18 10

7209 18 91

7209 18 99

7209 25 00

7209 26 10

7209 26 90

7209 27 10

(*) Prodotti regolati bit-Tratta tal-KE.

▼**M1**

7209 27 90

7209 28 10

7209 28 90

7209 90 10

7209 90 90

7210 11 10

7210 11 90 (*)

7210 12 11

7210 12 19

7210 12 90 (*)

7210 20 10

7210 20 90 (*)

7210 30 10

7210 30 90 (*)

7210 41 10

7210 41 90 (*)

7210 49 10

7210 49 90 (*)

7210 50 10

7210 50 90 (*)

7210 61 10

7210 61 90 (*)

7210 69 10

7210 69 90 (*)

7210 70 31

7210 70 39

7210 70 90 (*)

7210 90 31

7210 90 33

7210 90 38

7210 90 90 (*)

7211 13 00

7211 14 10

7211 14 90

7211 19 20

7211 19 90

7211 23 10

7211 23 51

7211 23 91 (*)

7211 23 99 (*)

7211 29 20

7211 29 50 (*)

7211 29 90 (*)

(*) Prodotti regolati bit-Tratta tal-KE.

▼**M1**

7211 90 11

7211 90 19 (*)

7211 90 90 (*)

7212 10 10

7212 10 91

7212 10 93 (*)

7212 10 99 (*)

7212 20 11

7212 20 19 (*)

7212 20 90 (*)

7212 30 11

7212 30 19 (*)

7212 30 90 (*)

7212 40 10

7212 40 91

7212 40 93 (*)

7212 40 95 (*)

7212 40 98 (*)

7212 50 31

7212 50 51

7212 50 58 (*)

7212 50 75 (*)

7212 50 91 (*)

7212 50 93 (*)

7212 50 97 (*)

7212 50 99 (*)

7212 60 11

7212 60 19 (*)

7212 60 91

7212 60 93 (*)

7212 60 99 (*)

7213 10 00

7213 20 00

7213 91 10

7213 91 20

7213 91 41

7213 91 49

7213 91 70

7213 91 90

7213 99 10

7213 99 90

7214 20 00

7214 30 00

(*) Prodotti regolati bit-Tratta tal-KE.

▼**M1**

7214 91 10

7214 91 90

7214 99 10

7214 99 31

7214 99 39

7214 99 50

7214 99 61

7214 99 69

7214 99 80

7214 99 90

7215 90 10

7216 10 00

7216 21 00

7216 22 00

7216 31 11

7216 31 19

7216 31 91

7216 31 99

7216 32 11

7216 32 19

7216 32 91

7216 32 99

7216 33 10

7216 33 90

7216 40 10

7216 40 90

7216 50 10

7216 50 91

7216 50 99

7216 99 10

7221 00 10

7221 00 90

7222 11 11

7222 11 19

7222 11 21

7222 11 29

7222 11 91

7222 11 99

7222 19 10

7222 19 90

7222 20 11 (*)

7222 20 19 (*)

7222 20 21 (*)

(*) Prodotti regolati bit-Tratta tal-KE.

▼**M1**

7222 20 29 (*)

7222 20 31 (*)

7222 20 39 (*)

7222 20 81 (*)

7222 20 89 (*)

7222 30 10

7222 30 51 (*)

7222 30 91 (*)

7222 30 98 (*)

7222 40 10

7222 40 30

7222 40 91 (*)

7222 40 93 (*)

7222 40 99 (*)

7223 00 11 (*)

7223 00 91 (*)

7223 00 19 (*)

7223 00 99 (*)

7225 11 00

7225 19 10

7225 19 90

7225 20 20

7225 20 90

7225 30 00

7225 40 20

7225 40 50

7225 40 80

7225 50 00

7225 91 10

7225 91 90 (*)

7225 92 10

7225 92 90 (*)

7225 99 10

7225 99 90 (*)

7226 11 10

7226 11 90 (*)

7226 19 10

7226 19 30

7226 19 90 (*)

7226 91 10

7226 91 90

7226 92 10

7226 92 90 (*)

(*) Prodotti regolati bit-Tratta tal-KE.

▼**M1**

7226 93 20

7226 93 80 (*)

7226 94 20

7226 94 80 (*)

7226 99 20

7226 99 80 (*)

7227 90 10

7228 10 10

7228 10 30

7228 20 11

7228 20 19

7228 20 30

7228 30 20

7228 30 41

7228 30 49

7228 30 61

7228 30 69

7228 30 70

7228 30 89

7228 60 10

7228 70 10

7228 70 31

7228 80 10

7228 80 90

7301 10 00 (*)

Iššami KN pozicija 7304 (*)

Iššami KN pozicija 7306 (*)

7307 91 00 (*)

7307 93 11 (*)

7307 93 19 (*)

7307 99 30 (*)

7307 99 90 (*)

(*) Prodotti regolati bit-Tratta tal-KE.

▼A1

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

RIIKLIKE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS

ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

LISTA TA' L-AWTORITAJIET NAZZJONALI KOMPETENTI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

▼M1

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques

Administration des relations économiques

Services “Licences”

Rue Général Leman 60

B-1040 Bruxelles

Fax: (32-2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken

Bestuur van de Economische Betrekkingen

Dienst Vergunningen

Generaal Lemanstraat 60

B-1040 Brussel

Fax: (32-2) 230 83 22

▼A1

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu

Licenční správa

Na Františku 32

110 15 Praha 1

tel.: +420 22406 2720

fax: +420 22422 1811

▼M1

DANMARK

Erhvervsfremme Styrelsen

Økonomi- og Erhvervsministeriet

Vejlsøvej 29

DK-8600 Silkeborg

Fax: (45) 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)

Frankfurter Straße 29-35

D-65760 Eschborn 1

Fax (49-61) 969 42 26

▼A1

EESTI

Eesti Tolliamet

Lõkke 5

15175 Tallinn

Tel (372) 6 967 722

Fax (372) 6 967 727

▼M1

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας

Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων

Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών

Κορνάρου 1

GR-105 63 Αθήνα

Φαξ: (3010) 328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Economía

Secretaría General de Comercio Exterior

Paseo de la Castellana 162

E-28046 Madrid

Fax: (34) 915 63 18 23/(34) 913 49 38 31

FRANCE

Service des industries manufacturières

DIGITIP

12, rue Villiot — Bâtiment LE BERVIL

F-75572 Paris

Cedex 12

Fax: (33) 153 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise and Employment

Import/Export Licensing, Block C

Earlsfort Centre

▼M1

Hatch Street

Dublin

Ireland

Fax: (353-1) 631 28 26

ITALIA

Ministero delle Attività produttive

Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi

Viale America 341

I-00144 Roma

Telefax (39-06) 59 93 22 35/59 93 26 36

▼A1

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού

Υπηρεσία Εμπορίου

Οδός Αραούζου Αρ. 6

1421 Λευκωσία

Τηλ: +357-22-867100

Φαξ: +357-22-375120

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija

Brīvības iela 55

Rīga

LV – 1519

Tel. Nr. (371) 7013101

Fax Nr. (371) 7280882

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija

Užsienio prekybos departamentas

Gedimino pr. 38/2

LT-2600 Vilnius

Tel.: +370 5 262 50 30

Fax.: +370 5 262 39 74

▼M1

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères

Office des licences

BP 113

L-2011 Luxembourg

Fax: (352) 46 61 38

▼A1

MAGYARORSZÁG

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium

Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal

▼A1

1024 Budapest

Margit körút 85.

Tel: (36-1) 336 7300

Fax: (36-1) 336 7302

MALTA

Diviżjoni għall–Kummerċ

Servizzi Kummerċjali

Lascaris

Valletta CMR02

Tel: +356 25690214

Fax: +356 25690299

▼M1

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer

Postbus 30003,Engelse Kamp 2

9700 RD Groningen

Nederland

Fax (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung.Außenwirtschaftsadministration-1030

Landstrasser Hauptstraße 55-57

A-1030 Wien

Fax (43-1) 711 00 8386

▼A1

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej

Departament Administrowania Obrotem Towarami i Usługami

Plac Trzech Krzyży 3/5

00-507 Warszawa

Faks: + 48 22 693 40 21

Tel +48 22 693 55 53, +48 22 693 55 72

▼M1

PORTUGAL

Ministério da Economia

Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais Alfândega de Lisboa, Largo do Terreiro do Trigo

P-1100 Lisboa

Fax: (351) 21 881 42 61

▼A1

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo

Področje ekonomskih odnosov s tujino

Kotnikova 5

▼A1

SI – 1000 Ljubljana

Tel: + 386 1 478 3521

Fax: + 386 1 478 3611

SLOVENSKO

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky

Sekcia obchodných vzťahov a ochrany spotrebiteľa

Mierová 19

827 15 Bratislava

Tel.: +421 2 4854 2161

Fax: +421 2 4854 3116

▼M1

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus

PL 512

FIN-00101 Helsinki

Faksi (358-9) 614 28 52

Tullstyrelsen

PB 512

FIN-00101 Helsingfors

Fax (358-9) 614 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium

PO Box 6803

S-113 86 Stockholm

Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry

Import Licensing Branch

Queensway House — West Precinct

Billingham

TS23 2NF

Cleveland

United Kingdom

Fax (44) 1642 533 557